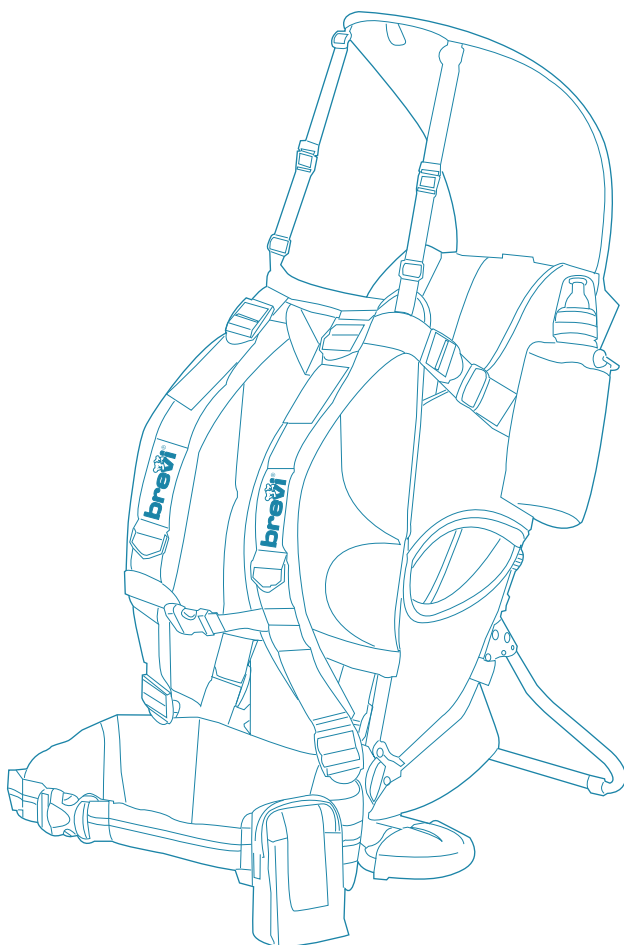




IMPORTANTE ! CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO.

IMPORTANT ! RETAIN FOR FUTURE REFERENCE.



I Istruzioni d'uso

GB Instructions for use

D Gebrauchsanweisung

F Notice d'emploi

E Instrucciones de uso

P Instruções de utilização

PL Instrukcja użycia

RUS Инструкция по применению

NL Gebruiksaanwijzing

D

WICHTIG! FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN.

F

IMPORTANT ! À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

E

IMPORTANTE ! GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS CONSULTAS.

P

IMPORTANTE ! CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS CONSULTAS.

PL

WAZNE ! PRZECZYTAJ UWAŻNIE INSTRUKCJE OBSŁUGI PRZED UŻYCIEM I ZACHOWAJ JA W RAZIE POTRZEBY.

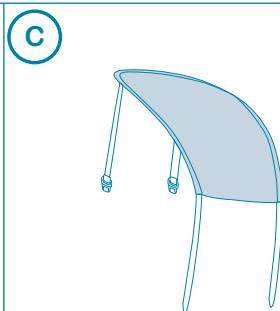
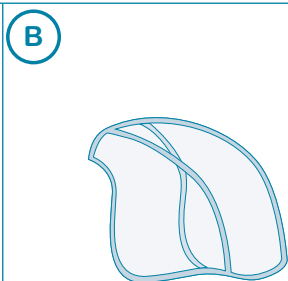
RUS

ВНИМАНИЕ ! СОХРАНИТЬ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

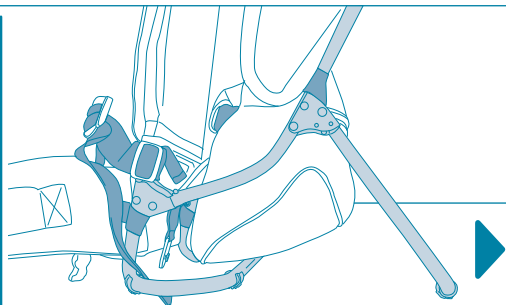
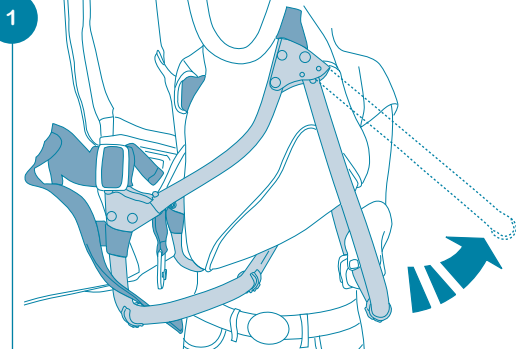
NL

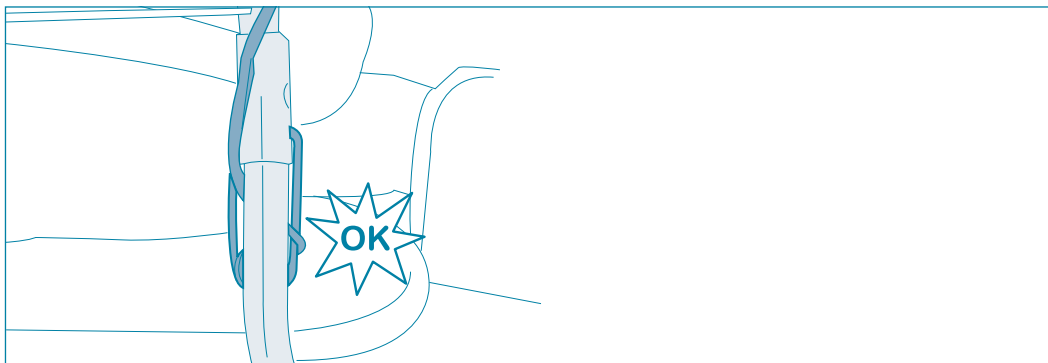
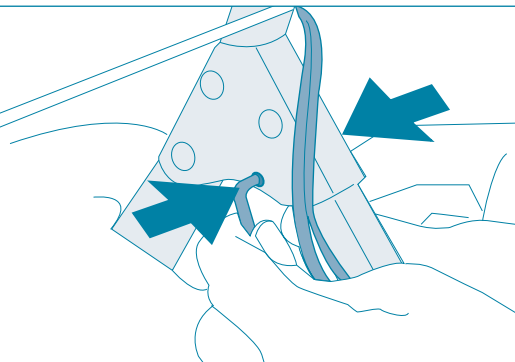
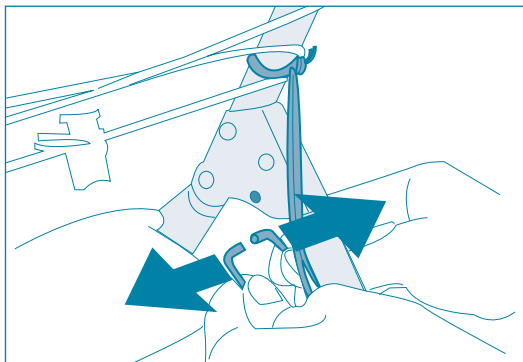
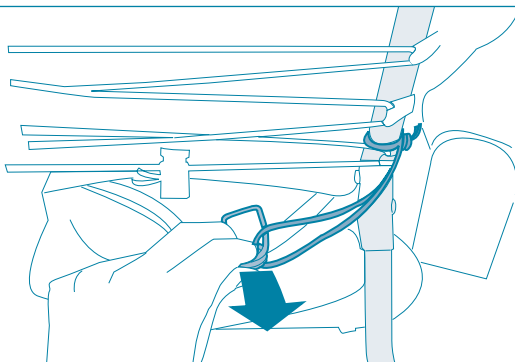
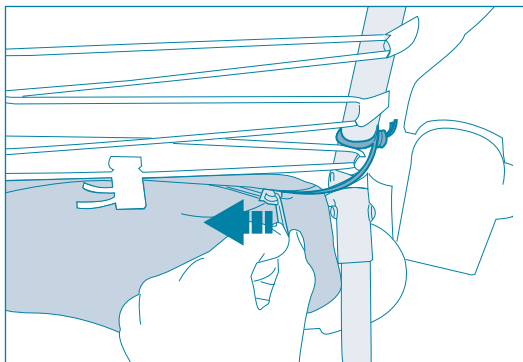
BELANGRIJK ! BEWAREN OM LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN.

COMPONENTI • COMPONENTS • BESTANDTEILE • COMPOSANTS • COMPONENTES • COMPONENTES • CZĘŚCI • КОМПОНЕНТЫ • ONDERDELEN

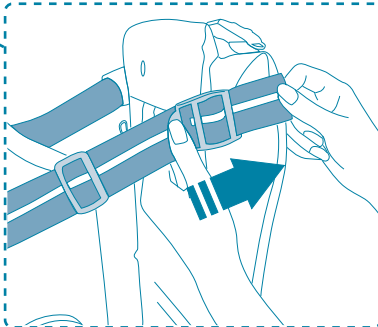
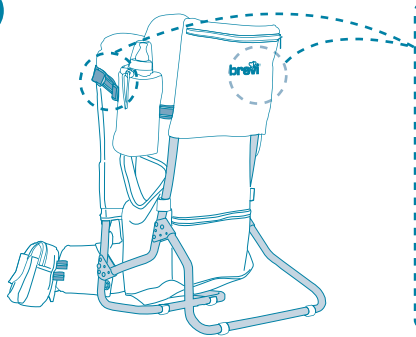


**UTILIZZO • USE • VERWENDEN • UTILISATION • UTILIZACION • UTILIZAÇÃO • UŻYTKOWANIE
• ИСПОЛЬЗОВАНИЕ • GEBRUIK**

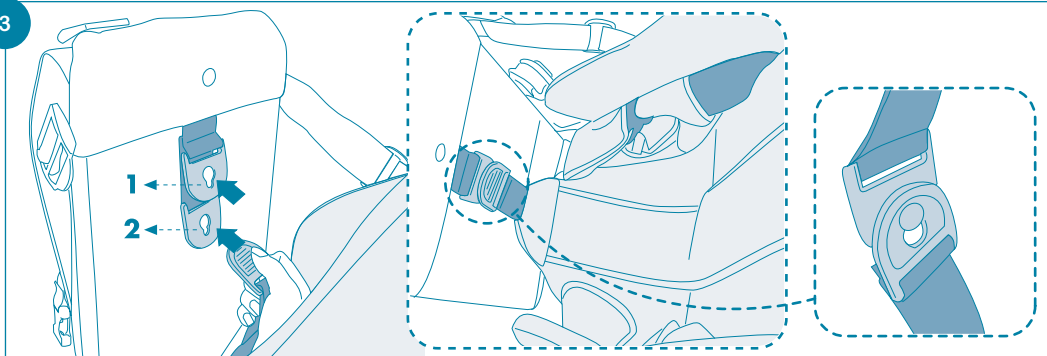




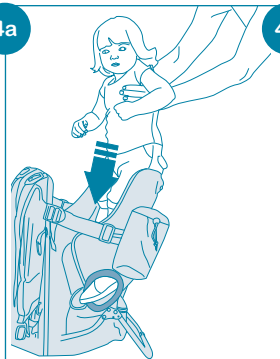
2



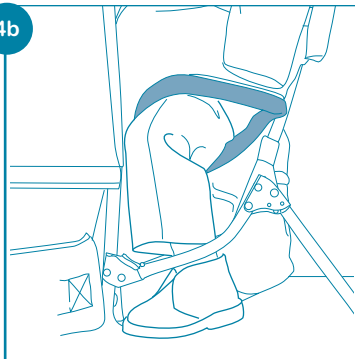
3



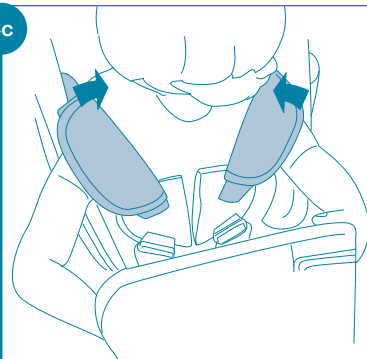
4a



4b

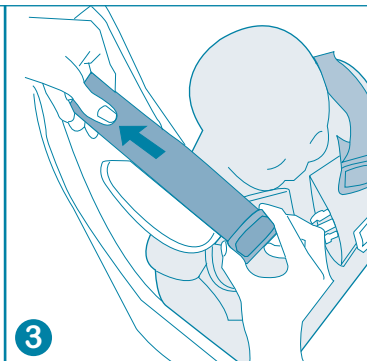
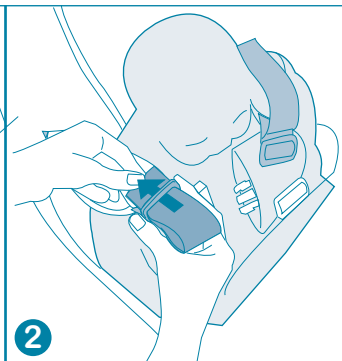
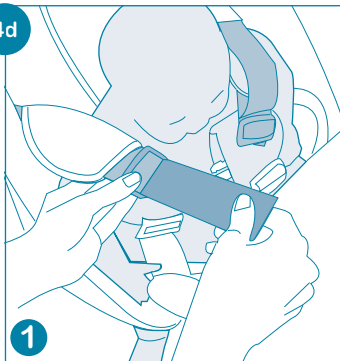


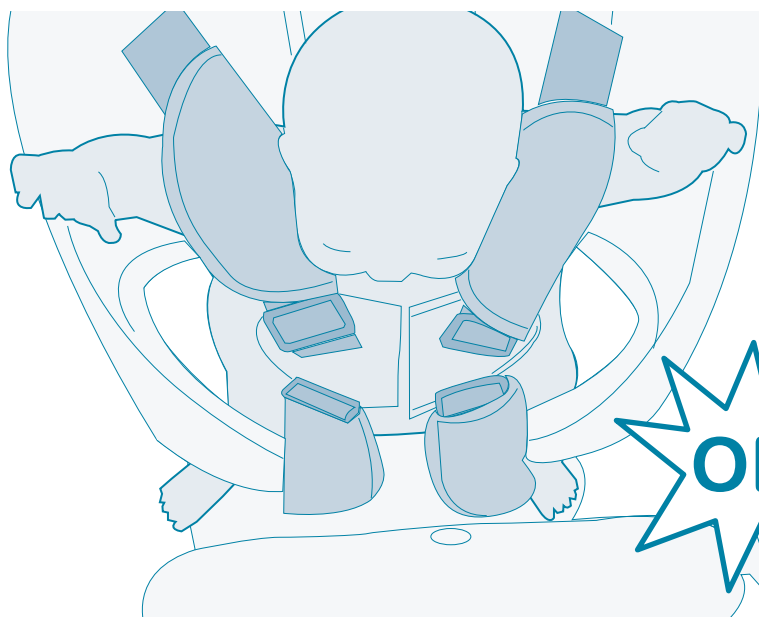
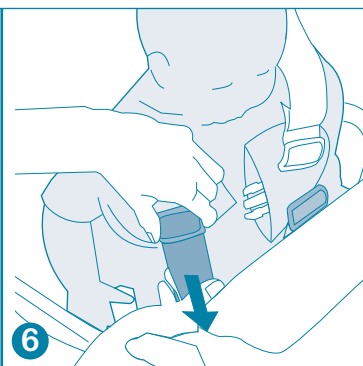
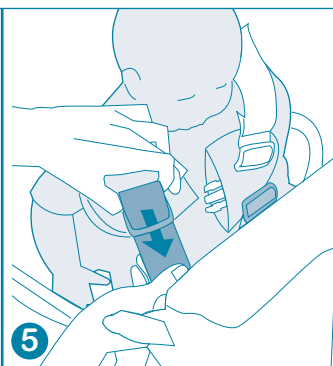
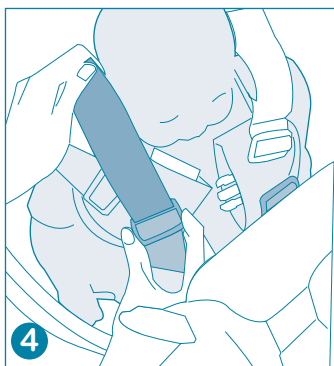
4c



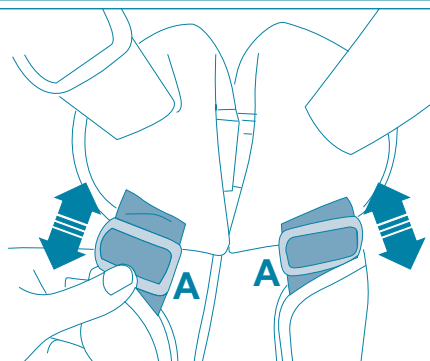
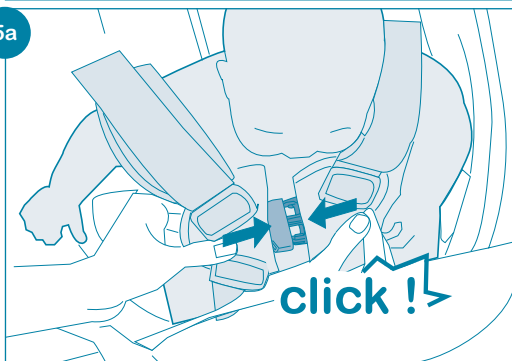
REGOLAZIONE DELLE CINTURE DI SICUREZZA • REGULATION OF THE SAFETY HARNESS • EINSTELLUNG DER SICHERHEITSGURTE • POUR REGLER LE HARNAIS • REGULACIÓN DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD • REGULAÇÃO DOS CINTOS DE SEGURANÇA • REGULACJA PASÓW BEZPIECZEŃSTWA • РЕГУЛИРОВАНИЕ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ • REGELLEN VAN HET VEILIGHEIDSGORDELTJE

4d

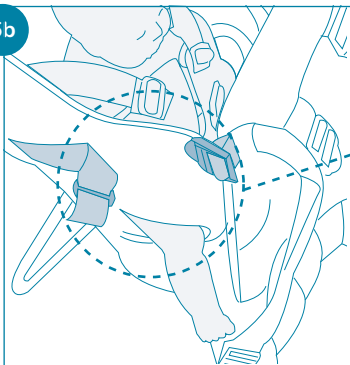




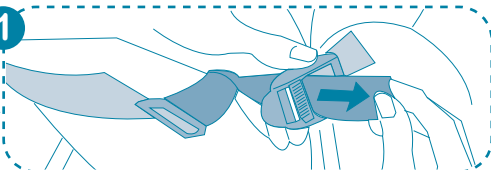
5a



5b



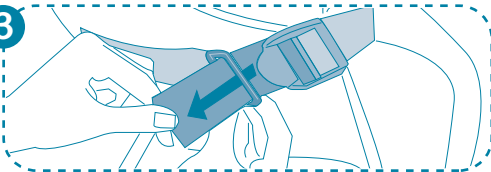
1



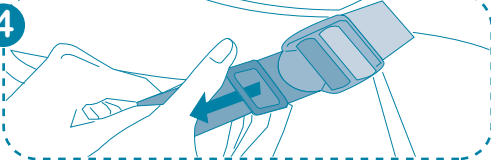
2



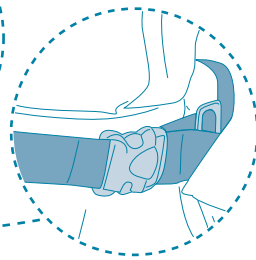
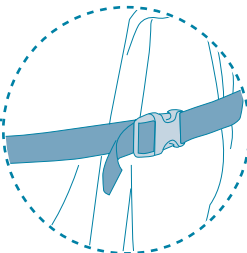
3



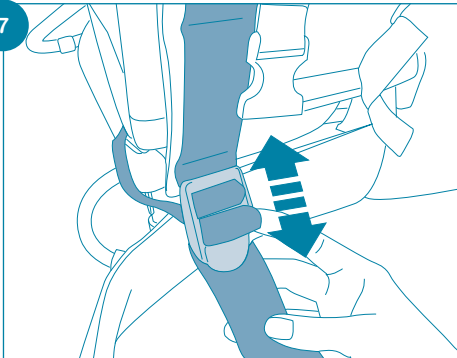
4

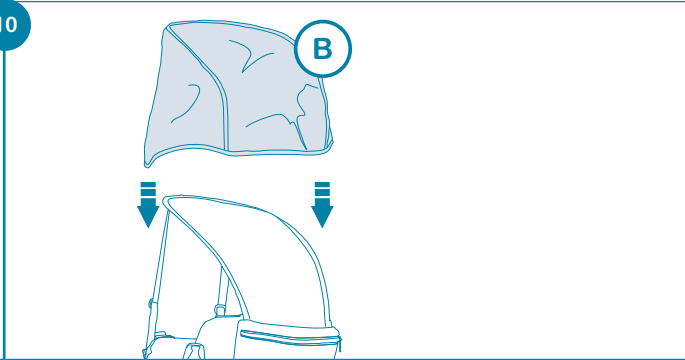
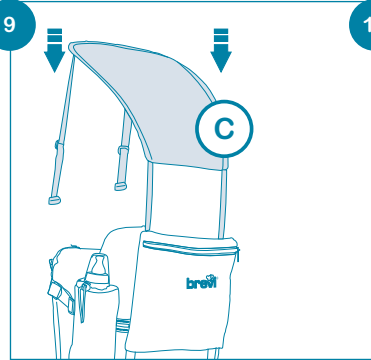
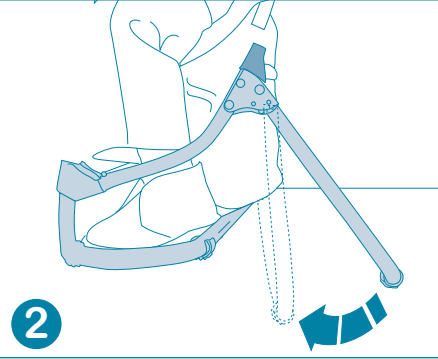
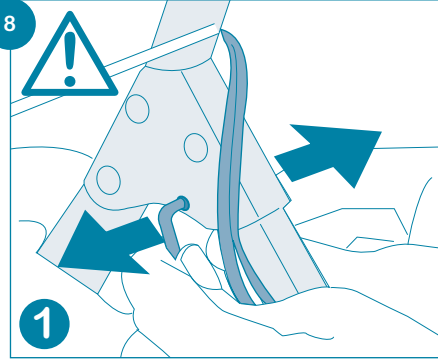


6



7





ITALIANO

Gentile Cliente, la ringraziamo per aver scelto un prodotto Brevi. Conforme alla norma di sicurezza EN 13209-1:2004.

ISTRUZIONI D'USO

Estraete il piedistallo d'appoggio e posate lo zaino sul pavimento pulito (fig.1).

Adattate il cinturino che regola la profondità della seduta alla grandezza del bambino. Ne troverete uno sul lato destro, uno sul lato sinistro (fig.2).

Regolate poi l'altezza della seduta (fig.3). Assicuratevi che il bambino non sporga dal bordo dello zaino.

Alzate il bambino e fatelo sedere nello zaino, facendo passare con attenzione le sue gambe attraverso i passanti predisposti. Fate passare le braccia del bambino attraverso le cinture di sicurezza e fissatele adattandole al bambino. Le cinture di sicurezza devono aderire al corpo del bambino, ma non devono essere troppo tese. Regolatele a seconda la taglia del bambino (Fig. 4a-4b-4c-4d).

Per fissare il cinturino accoppiate i terminali fino a quando non udite un click, poi regolate la lunghezza tramite le fibbie "A".

Per aprire il cinturino premete contemporaneamente le due molle e sfilate i terminali. Usate sempre il cinturino di sicurezza e non lasciate mai incustodito il bambino, neanche per un attimo (fig.5a). Adattate il cinturino che regola la profondità della seduta alla grandezza del bambino. Ne troverete uno sul lato destro, uno sul lato sinistro (fig.5b).

Appoggiate lo zaino alla vostra schiena ed infilare le vostre braccia tra lo zaino e gli spillacci. Assicuratevi che lo zaino appoggi comodamente sulla vostra schiena. Unite i due terminali del cinturino sul petto. Fissate i due terminali della cintura-vita. Se necessario adattate la lunghezza della stessa alle vostre esigenze. Il cinturino-vita dovrebbe essere aderente, ma non troppo stretto (fig.6).

Regolate gli spillacci tirandone la parte terminale. Ricordatevi che gli spillacci devono aderire bene al corpo, ma non devono essere troppo tirati (fig.7). Prima di richiudere il piedistallo d'appoggio verso il telaio assicuratevi che i piedi del bambino non restino bloccati (fig.8).

IMPORTANTE: SERVITEVI SEMPRE DELL'AUTO DI UN ALTRO ADULTO PER POSIZIONARE LO ZAINO SULLE SPALLE.

Per fissare il tettuccio basta inserire le due bacchette all'interno delle aole sul lato destro e sinistro dello zaino (fig.9).

Quando piove basta appoggiare il proteggi-pioggia sopra il tettuccio (fig.10).

Estraete il piedistallo d'appoggio. Sganciate la cintura - vita. Aprite il cinturino sul petto. Togliete delicatamente lo zaino dalle spalle e appoggiatelo sul pavimento, evitando movimenti troppo bruschi.

Lo zainetto è adatto a bambini con peso non superiore a 15 kg.

AVVERTENZA Non lasciare il bambino incustodito nello zainetto.

AVVERTENZA Non utilizzare con bambini che non riescono a stare seduti autonomamente.

AVVERTENZA Quando il bambino è nello zainetto può trovar-

si ad un'altezza maggiore del trasportatore: prestare attenzione ai pericoli ad esso correlati (stipiti porte, soffitti bassi).

AVVERTENZA Quando il trasportatore utilizza lo zainetto deve prestare attenzione ai punti seguenti:

- l'equilibrio del trasportatore è influenzato dal movimento del bambino e dal proprio;
- si piega o si inclina in avanti;
- lo zainetto è adatto ad attività del tempo libero ma non è adatto all'uso durante attività sportive;
- indossa o toglie lo zainetto.

Ricordarsi che il bambino trasportato nello zainetto può stancarsi: prevedere delle soste. Tenere presente che il bambino nello zainetto soffre agenti atmosferici e temperatura prima del trasportatore. Prestare attenzione ai piedi del bambino trasportato quando lo zainetto è appoggiato al pavimento. Non utilizzare lo zainetto in maniera impropria. Utilizzare lo zainetto solo per camminare. Non utilizzare per qualsiasi altra attività che potrebbe comportare un pericolo per il bambino (per esempio non utilizzatelo mentre andate in bicicletta). Non permettere ai bambini di giocare con lo zainetto. Assicurarvi che il bambino indossi sempre la cintura di sicurezza correttamente posizionata e regolata. Controllare che il bambino sia sempre al di fuori di eventuali rischi di intrappolamento. Il sovraccarico, la piegatura incorretta dello zainetto e l'utilizzo di accessori non autorizzati potrebbero danneggiare o rompere lo zainetto stesso.

AVVERTENZA Questo zaino portabambini deve essere utilizzato per il trasporto di un bambino sulla schiena di un adulto.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Seguire le indicazioni di lavaggio riportate sull'etichetta di manutenzione presente sul prodotto. Dopo ogni lavaggio controllare la consistenza del tessuto e delle cuciture.

Usare solo accessori o ricambi raccomandati da Brevi srl. Potrebbe essere pericoloso utilizzare accessori non approvati da Brevi srl.

Attenzione: per evitare rischi di soffocamento, togliere sempre il sacco di plastica prima di utilizzare il prodotto o tenerlo lontano dalla portata dei bambini, oppure distruggerlo.

ENGLISH

Dear Customer, thank you for choosing a Brevi product.

This product complies with EN 13209-1:2004 safety standards.

INSTRUCTIONS FOR USE

Pull out the hinged stand. Place the carrier level floor (fig.1).

Adjust the seat depth straps for your baby's size. There is one at each side (fig.2).

Adjust the seat height, from front to back (fig.3). Make sure that your baby will not be sitting too high in the carrier.

Lift your baby and gently guide their legs through the side openings. Bring your baby's arms through the safety harness and fasten it up. It should be secure, but not too tight. Adjust the straps to suit your baby's size (fig.4a-4b-4c-4d).

To attach the harness. Insert both fasteners securely into the

claps. Adjust each strap length with buckles "A".

To undo the harness. Press the fastener prongs and pull apart. You child should always be harnessed in and should never be left unattended even for short periods (fig.5a). Adjust the seat depth straps for your baby's size. There is one at each side (fig.5b). Place the carrier on your back, slide each of your arms into and through the shoulder straps. Make sure the carrier is fitting comfortably. Pull the two ends of the chest strap together and secure buckle. Pull the two ends of the waist strap to the front and secure the buckle. Adjust the belt if necessary. It should fit securely but not too tightly (fig.6).

Adjust the fit of the shoulder straps by pulling the loose ends of the straps. The straps should fit securely but not too tightly (fig.7). Make sure that all fingers and toes against the frame (fig.8).

IMPORTANT: YOU ARE RECOMMENDED TO USE THE ASSISTANCE OF ANOTHER ADULT WHEN PUTTING THE CARRIER ON YOUR BACK.

To fit the canopy, slot the two rods into the fabric sleeves at each side of the carrier (fig.9).

The rain shield can be put over the canopy (fig.10).

Removing the carrier from your back. Push the stand away from the frame. Release the waist strap. Release the chest strap. Carefully lift the carrier off and place on the floor. Avoid swinging carrier around too abruptly.

This baby carrier can take up to 15 kg.

WARNING Never leave your baby unattended in the baby carrier.

WARNING Do not use the baby carrier with babies who cannot seat properly on their own.

WARNING When the baby is in the carrier, he can be higher than the person carrying him, so pay attention to door frames, low ceilings, etc.

WARNING When using the baby carrier, take into account the following:

- the balance of the carrier is influenced by the child's movement or his own movements;
- be careful when bending over or leaning out;
- the baby carrier can be used during the leisure time but it should not be used for sports activities;
- pay attention when putting the baby carrier on or off.

The baby in the baby carrier could get tired: some stops should be required. Take into account that the baby in the carrier is more subjective to atmospheric agents and temperature than the person carrying him. Pay attention to the child's feet when the baby carrier is on the floor. Never use the baby carrier incorrectly. The baby carrier is to be used only when walking. Do not use the baby carrier during activities which could be risky for the child (for instance, do not wear it while riding). Do not leave children play with the baby carrier. Check that the safety belt is correctly positioned and adjusted. Make sure that there are no trapping risks. An excessive load, the incorrect bending of the baby carrier and the use of unauthorised accessories could damage or break the baby carrier.

WARNING The back carrier is designed to be used by an adult for transporting a child.

CLEANING AND MAINTENANCE

Refer to the care label attached to the fabric cover. After washing check that the fabric and seams are not worn or damaged. Check the seams of the baby carrier regularly to ensure that they are not worn or damaged and that no part is missing. If any part is worn or missing, do not use the product.

Do not use accessories or replacement parts other than the ones approved by Brevi srl. The use of accessories not approved by Brevi srl could be dangerous.

Warning: To avoid danger of suffocation, remove this plastic bag before using this product. This plastic bag should then be destroyed or kept away from babies and children.

DEUTSCH

Geschätzte Kundin, wir danken Ihnen für die Wahl eines Produkts Brevi.

Entspricht der Sicherheitsnorm EN 13209-1:2004.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Klappen Sie den Ständer der Rückentrage aus und stellen Sie sie auf einen sauberen Boden ab (fig.1).

Stellen Sie den Sitz auf die Größe Ihres Kindes ein. Die Rückentrage ist zu diesem Zweck mit drei Regulierungsgurten ausgestattet.

Einer befindet sich auf der rechten Seite, der andere auf der linken Seite von der Rückentrage zur Regulierung der Tiefe... (fig.2) ...und der dritte Regulierungsgurt befindet sich im Innern der Rückentrage. Beachten Sie bei der Höhenregulierung der Sitzfläche, dass Ihr Kind nicht zu weit über den Rand herausragt, wenn Sie es in die Rückentrage gesetzt haben (fig.3). Setzen Sie Ihr Kind in die Rückentrage und führen Sie dessen Beinchen behutsam durch die Schlupflöcher. Streifen Sie nun den Sicherheitsgurt über die Schultern Ihres Kindes und schließen Sie den Brustgurt. Stellen Sie den Sicherheitsgurt auf die Größe Ihres Kindes ein. Der Sicherheitsgurt muss gut am Körper Ihres Kindes anliegen darf aber nicht zu straff sitzen (fig.4a-4b-4c-4d).

Befestigung des Sicherheitsgurtes: verbinden Sie die Enden des Brustgurtes bis sie mit einem "klick" einschnappen. Regulieren Sie dann die Gurtlänge mittels der Schnallen A. Öffnen des Sicherheitsgurtes: drücken Sie gleichzeitig auf die beiden Gurtenden auseinander. Ihr Kind muss immer mit dem Sicherheitsgurt gesichert sein. Lassen Sie Ihr Kind nie ohne Aussicht (fig.5a). Einer befindet sich auf der rechten Seite, der andere auf der linken Seite von der Rückentrage zur Regulierung der Tiefe... (fig.5b) ...und der dritte Regulierungsgurt befindet sich im Innern der Rückentrage.

Schnallen Sie die Rückentrage auf die Schultern. Achten Sie darauf, dass die Rückentrage immer bequem auf Ihrem Rücken sitzt.

Befestigen Sie Brust- und Beckengurt. Regulieren Sie die Länge des Beckengurtes je nach Bedarf. Der Beckengurt muss gut an Ihrem Körper anliegen, sollte aber nie zu straff sitzen (fig.6).

Stellen Sie nun die Länge der Schulterriemen ein, indem Sie an dessen Enden ziehen.

Die Schulterpolster sollten gut an Ihrem Körper anliegen, aber nicht zu straff sitzen (fig.7). Bevor Sie den Ständer der Rückentrage einklappen müssen Sie sich darüber vergewissern, dass sich die Füße Ihres Kindes nicht zwischen Gestell und Ständer befinden, da sie ansonsten eingeklemmt werden könnten (fig.8).

WICHTIG: LASSEN SIE SICH BEIM AUFSETZEN DER RÜCKENTRAGE AUF DEN RÜCKEN VON EINEM ERWACHSENEN HELFEN.

Befestigung des Sonnendach: stecken Sie die beiden Plastikstäbe des Sonnendaches in die Ösen der Rückentrage (fig.9). Der Regenschutz kann ganz einfach über das Sonnendach gestülpt werden (fig.10). Abnehmen der Rückentrage: Klappen Sie den Ständer der Rückentrage aus. Öffnen Sie zuerst den Beckengurt und dann den Brustgurt. Nehmen Sie dann behutsam die Rückentrage von den Schultern. Vermeiden Sie dabei brusche Bewegungen oder starkes Schwingen.

Die Rückentrage ist für Kinder mit einem Gewicht bis zu 15 kg vorgesehen.

WARNUNG Das Kind nicht unbeaufsichtigt in der Rückentrage lassen.

WARNUNG Nicht für Kinder, die noch nicht allein sitzen können, benutzen.

WARNUNG Wenn das Kind in der Trage ist, kann es vorkommen, dass es über seinen Träger herausragt: die dadurch entstehenden Gefahren (Türrahmen, niedrige Zimmerdecken usw.) beachten.

WARNUNG Bei Benutzung der Rückentrage sind folgende Punkte zu beachten:

- das Gleichgewicht des Trägers wird sowohl durch die Bewegungen des Kindes als auch durch seine eigenen beeinflusst.
- der Träger sollte sich nicht nach vorne beugen oder neigen.
- die Rückentrage ist für Freizeitaktivitäten, aber nicht für den Gebrauch bei der Ausübung von Sport geeignet.
- die Rückentrage nicht aufsetzen oder abnehmen.

Es ist zu berücksichtigen, dass das transportierte Kind müde werden kann: Ruhepausen vorsehen. Es ist ferner zu beachten, dass das Kind in der Rückentrage früher als der Träger unter Witterungseinflüssen und Temperaturen leidet. Es sind die Füße des Kindes zu beachten, wenn die Rückentrage auf dem Fußboden abgesetzt ist. Die Rückentrage nicht für andere Zwecke benutzen. Die Rückentrage nur beim Laufen benutzen. Die Rückentrage nicht für irgendeine andere Tätigkeit, die eine Gefahr für das Kind mit sich bringen könnte (z.B. nicht während des Fahrradfahrens) benutzen. Den Kindern das Spielen mit der Rückentrage untersagen. Sich vergewissern, dass das Kind immer korrekt mit dem Sicherheitsgurt angeschnallt ist. Sich überzeugen, dass keine Verfangengefahr für das Kind besteht. Die Überlastung, das nicht korrekte Biegen der Rückentrage und der Gebrauch von nicht genehmigten Zubehörteilen könnten sie beschädigen oder zerbrechen.

WARNUNG Der Babyrucksack ist fuer Babytransport von einem Erwachsenen entwickelt.

PFLEGE UND REINIGUNG

Beachten Sie die Reinigungshinweise auf dem Etikett. Kontrol-

lieren Sie nach jeder Wäsche die Konsistenz des Stoffs und der Nähte.

Verwenden Sie nur Ersatzteile oder Zubehörteile, die vom Hersteller anerkannt sind. Es könnte gefährlich sein, Zubehörteile zu benutzen, die nicht von Brevi anerkannt sind.

Voricht: Um erstickungsgefahr zu vermeiden, entfernen und entsorgen alle plastikverpackungen vor dem gebrauch oder ausser reichweite von kindern aufbewahren.

FRANÇAIS

Nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez en préférant un produit Brevi.

Conforme aux exigences de sécurité

Conforme à la norme EN 13209-1:2004.

NOTICE D'EMPLOI

IMPORTANT : Veiller à ce que l'enfant soit correctement attaché et à ce que le harnais soit correctement ajusté lors de l'utilisation du porte-enfant. Enlever la base d'appui et poser le porte-bébé sur un plancher propre (fig.1).

Adapter les sangles qui règlent la profondeur du siège selon la taille de l'enfant. Vous en trouverez une du côté droit et l'autre du côté gauche (fig.2).

Régler donc la hauteur du siège (fig.3). S'assurer que l'enfant ne se penche pas au-dehors du porte-bébé.

Installer l'enfant dans le porte-bébé, en veillant à ce que ses jambes passent à travers les passants prévus à cet effet.

Faire passer les bras de l'enfant à travers les sangles qui doivent être fixées selon la taille de l'enfant.

Les sangles doivent adhérer au corps de l'enfant mais elles ne doivent pas être trop tendues.

Les régler selon la taille de l'enfant (fig.4a-4b-4c-4d).

Pour fixer la sangle, unir les deux fermetures jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Régler la longueur à l'aide des boucles "A". Pour ouvrir la sangle, appuyer simultanément sur les deux ressorts et sortir les fermetures. Utiliser toujours les harnais de sécurité et ne jamais laisser l'enfant sans surveillance, même pour un court instant (fig.5a). Adapter les sangles qui règlent la profondeur du siège selon la taille de l'enfant. Vous en trouverez une du côté droit et l'autre du côté gauche (fig.5b).

Poser le porte-bébé contre votre dos et enfiler vos bras entre le porte-bébé et les bretelles. Vérifier que le porte-bébé appuie sur votre dos. Unir les deux fermetures de la sangle sur la poitrine. Fixer les deux fermetures de la ceinture. S'il s'avère nécessaire, adapter sa longueur en fonction de vos exigences. La ceinture doit adhérer au corps, mais ne pas être trop tendue (fig.6). Régler les bretelles en en tirant les extrémités. Les bretelles doivent bien adhérer au corps, mais elles ne doivent pas être trop tendues (fig.7). Avant de fermer la base d'appui vers le châssis, vérifier que les pieds de l'enfant ne restent pas bloqués (fig.8).

IMPORTANT: TOUJOURS POSITIONNER LE PORTE-BEBE SUR VOS EPAULES AVEC L'AIDE DE QUELQU'UN.

Pour fixer le pare-soleil, il suffit d'insérer les deux petites baguet-

tes dans les deux trous du côté droit et gauche du porte-bébé (fig.9). En cas de pluie, il suffit de poser la protection pluie sur le pare-soleil (fig.10). Ouvrir la base d'appui. Déclencher la ceinture. Ouvrir la sangle sur la poitrine. Enlever doucement le porte-bébé des épaules et le poser sur le plancher en évitant des mouvements trop brusques.

Ce porte-enfant est conçu uniquement pour porter un enfant dont le poids n'excède pas 15 kg.

AVERTISSEMENT Ne pas laisser l'enfant sans surveillance dans ce porte-enfant.

AVERTISSEMENT Ne pas utiliser avant que l'enfant ne sache s'asseoir tout seul.

AVERTISSEMENT Lorsque l'enfant est dans le porte-enfant, il peut se trouver plus haut que le porteur. Il convient donc d'avoir conscience des risques encourus (encadrement de porte, branches basses, etc.).

AVERTISSEMENT Lorsque le porteur utilise le porte-enfant, il doit être conscient des points suivants :

- l'équilibre du porteur peut être altéré en raison des mouvements de l'enfant et de ses propres mouvements ;
- le porteur fera très attention lorsqu'il se baissera ou se penchera en avant ;
- le porte-enfant peut être utilisé lors des activités de loisirs, mais pas dans le cadre d'activités sportives ;
- il convient de prendre des précautions lors de la mise en place ou du retrait du porte-enfant.

Dans le porte-enfant, l'enfant peut se sentir fatigué aussi il est recommandé de faire de fréquents arrêts. Sachez que l'enfant dans le porte-enfant peut souffrir du temps et de la température avant vous. Veiller à ne pas heurter les pieds de l'enfant lorsque le porte-enfant est au niveau du sol ou à proximité. Ne pas utiliser le porte-enfant si certaines parties sont cassées ou manquantes. Ne pas utiliser de pièces de rechange ou d'autres pièces supplémentaires que celles recommandées par la Société BREVI.

Ne pas utiliser le porte-enfant en faisant du jogging, du vélo ou des promenades en rollers.

AVERTISSEMENT Ce porte bébé ne doit être utilisé que pour transporter une enfant sur le dos d'un adulte.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Suivre les instructions de lavage sur l'étiquette d'entretien présente sur le produit. Après chaque lavage, contrôler l'état du tissu et des coutures. Contrôler régulièrement le porte-enfant afin de vérifier si certaines parties sont décousues, déchirées, abîmées ou manquantes. Si tel est le cas, ne pas utiliser le porte-enfant. Maintenir toutes les parties métalliques bien sèches afin d'éviter la formation de rouille.

Attention : pour éviter des risques de suffocation, toujours enlever la protection plastique avant d'utiliser le produit et la tenir hors de portée des enfants, ou bien la détruire.

ESPAÑOL

Estimado Cliente, gracias por escoger un producto Brevi. Producto conforme a la normativa EN 13209-1:2004.

INSTRUCCIONES DE USO

Extraer el pie de apoyo y apoyar la mochila en el suelo limpio (fig.1). Adaptar el cinturón que regula la profundidad de la posición de asiento a la altura del niño. Hay uno al lado derecho, otro al lado izquierdo (fig.2). Después regular la altura de la posición de asiento (fig.3). Asegurarse que el niño no sobresalga del borde de la mochila. Levantar al niño y sentarlo sobre la mochila, hacer pasar con cuidado sus piernas a través de los sujetadores predispuestos. Hacer pasar los brazos del niño a través de los cinturones de seguridad, sujetándolos y adaptándolos al niño. Los cinturones de seguridad tienen que ajustarse al cuerpo del niño, pero no tienen que estar demasiado tensos.

Regular según la talla del niño (fig.4a-4b-4c-4d).

Para sujetar el cinturón, acoplar los extremos hasta oír un clic, después regular el largo mediante las hebillas "A".

Para sujetar el cinturón presionar al mismo tiempo los dos muelles y extraer los extremos. Usar siempre el cinturón de seguridad y no dejar nunca al niño sin vigilar, ni un sólo instante (fig.5a). Adaptar el cinturón que regula la profundidad de la posición de asiento a la altura del niño. Hay uno al lado derecho, otro al lado izquierdo (fig.5b).

Apoyar la mochila sobre el hombro e introducir los brazos entre la mochila y las hombreras. Asegurarse que la mochila se apoye de modo cómodo sobre el hombro. Acoplar los dos extremos del cinturón sobre el pecho. Sujetar los dos extremos de la correa-cintura. Si es necesario, adaptar el largo de la misma según sus exigencias. La correa-cintura debe ajustar, pero no debe ser demasiado estrecha (fig. 6).

Regular las hombreras tirando la parte extrema. Recordar que las hombreras tienen que ajustarse bien al cuerpo, pero no deben estar demasiado tensas (fig.7). Antes de cerrar el pie de apoyo hacia el armazón, asegurarse que los pies del niño no queden bloqueados (fig.8).

IMPORTANTE: PEDIR SIEMPRE AYUDA A OTRO ADULTO PARA POSICIONAR LA MOCHILA SOBRE LOS HOMBROS.

Para sujetar el techo sólo hay que introducir las dos varillas en el interior de los ojales en el lado derecho e izquierdo de la mochila (fig.9). Cuando llueve sólo hay que apoyar el protector de lluvia sobre el techo (fig.10). Extraer el pie de apoyo. Desabrochar la correa-cintura. Abrir la correa pequeña sobre el pecho. Sacar con cuidado la mochila de los hombros y apoyarla en el suelo, evitar movimientos demasiado bruscos.

La mochila es adecuada para niños con peso no superior a 15 Kg.

ADVERTENCIA No dejar al niño sin vigilar en la mochila.

ADVERTENCIA No utilizar con niños que no puedan estar sentados de modo autónomo.

ADVERTENCIA Cuando el niño está en la mochila puede ser que se encuentre a una altura mayor que el transportador: prestar atención a los peligros que eso puede conllevar (estípites, puer-

tas, tetos baixos).

ADVERTENCIA Cuando el transportador utiliza la mochila debe prestar atención a los puntos siguientes:

- el equilibrio del transportador está influenciado por el movimiento del niño y por el suyo propio.
- se dobla o se inclina hacia delante.
- la mochila es adecuada para actividades de tiempo libre, pero no es adecuada para actividades deportivas.
- llevar y sacar la mochila.

Acordarse que el niño transportado en la mochila puede cansarse: prever paradas para descansar. Tener presente que el niño en la mochila sufre los agentes atmosféricos y la temperatura antes que el transportador. Prestar atención a los pies del niño transportado cuando la mochila está apoyada en el suelo. No utilizar la mochila de forma inadecuada. Utilizar la mochila sólo para caminar. No utilizar para cualquier otra actividad que pueda comportar un peligro para el niño (por ejemplo no utilizarla para ir en bicicleta). No permitir a los niños jugar con la mochila. Asegurarse que el niño lleve siempre el cinturón de seguridad correctamente colocado y regulado. Controlar que el niño no corra nunca el riesgo de poder quedar atrapado. La sobrecarga, el doblamiento incorrecto de la mochila y la utilización de accesorios no autorizados podrían dañar o romper la mochila.

ADVERTENCIA La mochila es realizada con la función de transporte de niños de parte de una persona adulta.

LIMPIEZA & MANTENIMIENTO

Seguir las indicaciones de la etiqueta de lavado. Después de cada lavado controle la consistencia del tejido y de las costuras. Controle periódicamente el mochila para verificar que no se haya descosido, dañado o bien que no falte alguna de sus partes: en tal caso no utilice el producto.

Usar sólo accesorios o recambios aconsejados por Brevi Srl. El uso de accesorios no aprobados por Brevi Srl podría ser peligroso.

Atención: Para evitar riesgo de asfixia, quite la protección plástica antes de usar el producto. Tener la protección plástica lejos del niño o tirarla en una recogida de basuras.

PORTUGUÊS

Prezado Cliente, obrigado por ter escolhido um produto Brevi. Produto em conformidade com a norma de segurança EN 13209-1:2004.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Extraia o pedestal de apoio e apoie a mochila no pavimento limpo (fig. 1).

Adapte o cinto que regula a profundidade do assento ao tamanho da criança. Há um cinto no lado direito, um no lado esquerdo (fig. 2).

Regule depois a altura do assento (fig. 3). Verifique que a criança não fique fora da borda da mochila. Levante a criança e faça-a sentar na mochila, fazendo passar com atenção as suas pernas através dos passantes predispostos. Faça passar os braços da

criança através dos cintos de segurança e fixe-os adaptando-os à criança. Os cintos de segurança devem aderir ao corpo da criança, mas não devem ser esticados demais.

Regule de acordo com a medida da criança (fig.4a-4b-4c-4d).

Para fixar o cinto acople os terminais até ouvir um clique, depois regule o comprimento por meio das fivelas "A".

Para abrir o cinto carregue simultaneamente as duas molas e extraia os terminais. Use sempre o cinto de segurança e nunca deixe a criança sozinha, nem mesmo por um instante (fig.5a). Adapte o cinto que regula a profundidade do assento ao tamanho da criança. Há um cinto no lado direito, um no lado esquerdo (fig.5b).

Apoie a mochila nas suas costas e enfie os seus braços entre a mochila e as alças dos ombros. Verifique que a mochila apoie confortavelmente nas suas costas. Junte os dois terminais do cinto no peito. Fixe os dois terminais do cinto-cintura. Se necessário, adapte o comprimento do mesmo às próprias necessidades. O cinto-cintura deverá ficar aderente, mas não muito apertado (fig. 6).

Regule as alças dos ombros puxando a sua parte terminal. Lembre que as alças dos ombros devem aderir bem ao corpo, mas não devem estar muito puxadas (fig. 7). Antes de fechar o pedestal de apoio contra a estrutura verifique que os pés da criança não fiquem presos (fig. 8).

IMPORTANTE: PEÇA SEMPRE A AJUDA DE OUTRO ADULTO PARA POSICIONAR A MOCHILA NOS OMBROS.

Para fixar o tecto é suficiente introduzir as duas varetas dentro dos orifícios no lado direito e esquerdo da mochila (fig.9). Quando chove é suficiente apoiar o protector de chuva em cima do tecto (fig. 10). Extraia o pedestal de apoio. Desenganche o cinto – cintura. Abra o cinto no peito. Remova delicadamente a mochila dos ombros e apoie no pavimento, evitando movimentos muito bruscos.

A mochila é apropriada para crianças com peso não acima de 15 kg.

ADVERTÊNCIA Não deixe a criança sozinha na mochila.

ADVERTÊNCIA Não utilize com crianças que não conseguem ficar sentadas sozinhas.

ADVERTÊNCIA Quando a criança estiver na mochila pode estar a uma altura maior do que o transportador: Preste atenção aos perigos relacionados a isso (umbral de portas, tetos baixos).

ADVERTÊNCIA Quando o transportador utiliza a mochila deve prestar atenção aos pontos a seguir:

- o equilíbrio do transportador é influenciado pelo movimento da criança e pelo próprio;
- dobra-se ou inclina-se para a frente;
- a mochila é apropriada para actividades de lazer mas não é apropriada para o uso durante actividades desportivas;
- quando coloca ou remove a mochila.

Lembre que a criança transportada na mochila pode-se cansar: preveja algumas paragens. Considere que a criança na mochila sofre agentes atmosféricos e a temperatura antes do transporta-

dor. Preste uwagę nos pęds da crianęa transportada quando a mochila estiver apoiada no pavimento. Nęo utilize a mochila de maneira imprępria. Utilize a mochila somente para andar. Nęo utilize para qualquer outra actividade que poderę causar um perigo para a crianęa (por exemplo, nęo utilize quando andar de bicicleta). Nęo deixe as crianęas brincarem com a mochila. Verifique que a crianęa use sempre o cinto de seguranęa correctamente posicionado e regulado. Controle que a crianęa esteja sempre fora de eventuais riscos de ficar preso. A sobrecarga, a dobra incorrecta da mochila e a utilizaęęo de acessęrios nęo autorizados poderęo danificar ou quebrar a prępria mochila. **ADVERTĘNCIA** a mochila ę concebida com a funęęo de transporte de crianęas por uma pessoa adulta.

LIMPEZA E MANUTĘNĘęO

Seguir as indicaęęes que se encontram na etiqueta de lavagem. Depois de cada lavagem, verifi que o estado do tecido e das costuras. Controle a mochila regularmente para verifi car o estado das costuras e a existęncia de eventuais danos ou componentes em falta. Se detectar algum componente danifi cado ou em falta, nęo utilize o produto.

Nęo usar acessęrios ou componentes que nęo sęo aprovados pela Brevi srl. O uso de acessęrios nęo aprovados pela Brevi srl poderę ser perigoso.

Atenęęo: Para evitar o risco de asfixia, eliminar a protecęęo plęstica antes de utilizar este artigo. Esta protecęęo plęstica deve ser destruida ou mantida fora do alcance das crianęas.

POLSKI

Drogi kliencie, dziekujemy za wybęor produktu firmy Brevi. Stosuje się do EN 13209-1:2004.

INSTRUKCJA UŻYęCIA

Rozlęż nogę do postawienia nosidla. Postaw nosidlo na podlędze (fig. 1). Dostosuj paski regulacji głębokęci siedziska na wzrost swojego dziecka. Paski sę po jednym z kaędej strony (fig. 2). Dostosuj wysokość siedziska, od przodu do tyłu (fig. 3). Upewnij się, że dziecko nie będzie siedziało za wysoko w nosidle. Podnieś dziecko i delikatnie nakieruj jego nężki na otwory po bokach. Przelęż ręczki dziecka przez pasy zabezpieczajęce i zapnij je. Dziecko powinno byę zapięte, ale nie za ciasno. Dostosuj paski do wzrostu swojego dziecka (fig. 4a-4b-4c-4d).

Aby zapięć paski zlęż zapięcia klamry ze sobę. Dostosuj dłuękość kaędego paska klamrami „A”.

Aby rozpięć paski ścišnj „zębki” klamry i rozdziel obie części klamry. Twoje dziecko powinno byę zawsze zapięte. Nie powinno się dziecka zostawiać nie zapiętego nawet na krętko (fig. 5a). Dostosuj paski regulacji głębokęci siedziska na wzrost swojego dziecka. Paski sę po jednym z kaędej strony (fig. 5b).

Aby załężyć nosidlo na plecy przelęż ręce przez pasy. Upewnij się że nosidlo jest tak dostosowane aby jego noszenie bylo komfortowe. Zapnij klamry z pasa na klętkę piersiowej i pasa biodrowego. Dostosuj dłuęgość paskęw jeęeli zajdzie taka potrzeba. Paski powinny przylegać do Twojego ciała ale nie powinny powodować

ucisku (fig. 6).

Dostosuj dłuęgość pasęw na ramionach przez regulację dłuęgości pasa wiszęcego na dole. Psy powinny byę dobrze nacięgnięte ale nie powinny powodować ucisku (fig. 7).

Zlęż nogę nosidela upewnijaję się, że nie przytrzańiesz dziecku palcęw u ręczek lub nężek.

WAŻNE: ZAWSZE POWINNIENĘS SKORZYSTAĆ Z POMOCY DRUGIEJ OSOBY DOROSŁEJ ABY ZAŁĘŻYĆ NOSIDŁO NA PLECY.

Aby załężyć daszek wsuń dwa plastikowe pręty w otwory do tego przygotowane po obu stronach nosidla (fig. 9). Folia przeciwdeszczowa powinna byę nałężona na daszek. Aby ścięgnąć nosidlo z plecęw rozlęż nogę do postawienia nosidla, rozepnij pas na biodrach i pas na klętkę piersiowej. Delikatnie zdejmij nosidlo z plecęw i postaw je na ziemi. Unikaj mocnego kołysania nosidla.

Nosidlo przewidziane jest dla dzieci o wadze nie przekraczajęcej 15 kg.

UWAGA: Nigdy nie pozostawiaj dziecka w nosidelu bez opieki.

UWAGA: Nie uęzywaj nosidla ałdo przenoszenia dzieci, które nie potrafiaj jeszcze same siadać.

UWAGA: Dziecko przenoszone w nosidle moę byę wyęższe od osoby, które ma je załężone więć zawsze zwracaj bacznaę uwagę przechodząc przez drzwi, przy nisko podwieszonym suficie, przy niskich przejęciach itp.

UWAGA: Podczas uęzywania nosidla musisz brać pod uwagę:

- balans nosidla jest zaleężny od ruchęw dziecka oraz od ruchęw samego nosidla;
- zachowaj ostroężność podczas pochylania się lub wychylania z osidlem na plecach;
- nosidlo jest przewidziane do uęzywania w czasie wycieczek ale nie moę byę wykorzystywane przy uprawianiu jakiegokolwiek sportu.
- zachowaj ostroężność zakladaję lub zdejmuję nosidlo z plecęw.

Dziecko przenoszone w nosidle ręwnieę moę się męczyć, więć powinno się robić co jakię czas przerwy w marszu. Weź pod uwagę, że dziecko przenoszone w nosidle jest bardziej wystawione na słońce i inne czynniki atmosferyczne nię osoba, które je nosi. Uważaj na nężki dziecka kiedy nosidelo stoi na podlędze. Nigdy nie uęzywaj nosidla niezgodnie z przeznaczeniem lub nie stosuję się do zalecęń dotyczęcych bezpieczeństwa zamieszczonych w tej instrukcji. Nosidlo powinno byę uęywane tylko podczas chodzenia (nie wolno biegać). Nie uęzywaj nosidla podczas wykonywania czynnoęci aktywnych, które mogly by narazić dziecko na ryzyko utraty zdrowia lub życia (dla przykłądu nie wolno uęywać nosidela jeżdżęc na rowerze lub motorze). Nie zostawiaj dziecku do zabawy nosidla. Sprawdź czy pasy bezpieczeństwa sę prawidlowo załężone i dopasowane. Upewnij się, że nie ma ryzyka utknięcia dziecka w nosidle. Nadmierne obciężenie, wyginanie (stelaęa) i uęzywanie akcesorięw nie przewidzianych przez firmę Brevi moę spowodować uszkodzenie nosidla.

UWAGA Nosidelo powinno byę uęywane do transportu dziecka na plecach osoby dorosłej.

ЧЫСТЧЭННЕ І КАНСЕРВАЦЫЯ

Згодна з меткай, далучанай да матэрыялу. Пасля кожнага мыцця трэба праверыць вытрымаласць тканіны і шваў. Кансераваць трэба ў добрае месца; праверыць, ці няма нічога ўнутры, і прыбраць. Калі так, прадукт не павінен быць ужываны.

Не ўжываць аксэсуары і часткі змяненых іншых частак, якія не зацвердзелі праз Brevi srl. Ужыванне аксэсуарыяў не зацверджана праз Brevi srl можа быць небяспечна ў выніках.

Увага: Абы ўнікаць рызыкаў удзення, здыміць тэ пласцікавыя торбы перад пачаткам ужывання прадукту. Тэ пласцікавыя упакаванні павінны быць наступна знішчаны і ўтрыманы далёка ад дзяцей.

РУССКИЙ

Уважаемый Клиент! Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию фирмы Brevi.

Соответствует нормам безопасности 13209-1:2004.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Достаньте подставку и положите рюкзак на чистый пол (рис.1). Отрегулируйте ремешки, устанавливающие глубину сиденья, в зависимости от роста ребенка. Таких ремешков два: один с правой, а другой – с левой стороны (рис.2). Затем отрегулируйте высоту сиденья (рис.3).

Убедитесь в том, что плечи малыша не выступали над бортиком рюкзака. Поднимите ребенка и усадите его в рюкзак, при этом с большой осторожностью пропустите ножки через специально предназначенные для этого петли. Пропустите через ремни безопасности ручки вашего малыша и закрепите ремни, учитывая рост и размеры ребенка. Ремни безопасности должны плотно прилегать к телу ребенка, при этом они не должны быть слишком сильно натянуты. Отрегулируйте их в соответствии с ростом и размерами малыша (рис.4a-4b-4c-4d).

Для того чтобы закрепить ремешок, сложите вместе его концы. Когда вы услышали щелчок, ремень застегнут. Затем застежкой "А" Вы можете отрегулировать длину ремешка. Для того чтобы расстегнуть ремешок, нажмите одновременно на обе пружины и вытяните концы из застежки. Всегда пользуйтесь ремнями безопасности и никогда ни на секунду не оставляйте ребенка в рюкзаке одного, без присмотра (рис.5a). Отрегулируйте ремешки, устанавливающие глубину сиденья, в зависимости от роста ребенка. Таких ремешков два: один с правой, а другой – с левой стороны (рис.5b).

Приложите рюкзак к спине и проденьте руки в лямки. Убедитесь в том, что рюкзак хорошо сидит на Вашей спине и что Вам удобно. Соедините концы ремня на груди и закрепите их. Закрепите ремни на талии. При необходимости отрегулируйте ремни. Ремень, находящийся на уровне талии, должен плотно прилегать, при этом он не должен быть сильно натянут (рис.6). Отрегулируйте длину лямок. Помните, что они должны плотно прилегать к телу, но не должны быть

затянуты слишком сильно (рис.7). Перед тем, как закрыть подставку, сложив ее в сторону каркаса рюкзака, убедитесь, чтобы ножки малыша не оказались заблокированы подставкой (рис.8).

ОЧЕНЬ ВАЖНО: ПОПРОСИТЕ ДРУГОГО ВЗРОСЛОГО, ЧТОБЫ ОН ПОМОГ ВАМ НАДЕТЬ РЮКЗАК НА ПЛЕЧИ.

Для закрепления козырька достаточно только вставить два стержня в специально предназначенные отверстия с правой и с левой стороны рюкзака (рис.9). Чтобы защитить малыша от дождя, достаточно набросить дождевик поверх козырька (рис.10). Вытянуть подставку. Отстегнуть ремень на талии. Затем расстегнуть ремень на груди. Осторожно снять рюкзак с плеч и поставить на пол, избегая при этом резких движений.

Рюкзак предназначен для транспортировки детей весом не более 15 кг.

ВНИМАНИЕ Никогда не оставляйте ребенка в рюкзаке одного, без присмотра.

ВНИМАНИЕ Данный рюкзак не пригоден для перевозки в нем детей, которые не умеют сидеть самостоятельно.

ВНИМАНИЕ Когда малыш будет находиться в рюкзаке, то может получиться так, что он будет на большей высоте по сравнению с перевозившим его человеком: в связи с этим будьте предельно внимательны и осторожны вблизи дверных косяков и в помещениях с низкими потолками.

ВНИМАНИЕ При использовании рюкзака взрослый, переносящий в нем ребенка, должен учитывать следующее: - что его равновесие зависит от собственных движений и от движений ребенка;

- что необходимо с большой осторожностью наклоняться и нагибаться вперед;

- что данный рюкзак рассчитан на использование в свободное время, но он не пригоден для участия в спортивных играх;

- что необходимо с предельной осторожностью надевать и снимать рюкзак.

Не забывайте о том, что ребенок, которого вы переносите в рюкзаке, может устать: по пути необходимо предусмотреть остановки. Необходимо учитывать, что ребенок, находящийся в рюкзаке, будет чувствовать действия атмосферы и изменения температуры раньше переносящего его взрослого. Когда Вы ставите рюкзак на пол или на землю, старайтесь делать это с большой осторожностью – чтобы не сделать больно ножкам ребенка. Не использовать рюкзак в отличных от его непосредственного предназначения целях. Пользуйтесь рюкзаком только при ходьбе. Ни в коем случае не пользуйтесь рюкзаком при выполнении действий, которые могут представлять опасность для сидящего в рюкзаке ребенка (например, не пользуйтесь рюкзаком при езде на велосипеде). Не позволяйте детям играть с рюкзаком. Убедитесь, что ребенок правильно пристегнут ремнями безопасности. Когда ребенок находится в рюкзаке, не забывайте тщательно контролировать, чтобы он был в правильном положении – во избежание того, чтобы он не

zaputался в ремнях. Перевес, неверный изгиб рюкзака, а также использование неподходящих к данному изделию аксессуаров, могут привести к повреждениям или поломке рюкзака.

ВАЖНО Рюкзак для переноски детей предназначен для использования взрослым человеком.

ИНСТРУКЦИИ ПО УХОДУ

Соблюдайте предписания по стирке указанные на этикетке. После стирки проверяйте целостность ткани и швов. Периодически проверяйте состояние изделия. Не пользуйтесь изделием, если разорваны швы, имеются повреждения или отсутствуют некоторые его части.

Используйте исключительно аксессуары и запчасти рекомендуемые фабрикой. Использование аксессуаров не одобренных фабрикой Brevi может быть опасно.

Внимание: Во избежание опасности удушья, перед использованием данного изделия настоятельно рекомендуется удалить пластиковую защиту.

NEDERLANDS

Geachte klant, wij danken U voor Uw keuze van een produkt van het merk Brevi. Conform de veiligheidsvoorschriften EN 13209-1:2004.

ГЕБРУИКСААНВИЗІНГ

Trek het voetsteuntje uit en plaats de rugzak op de grond (afb.1). Pas het riempje voor de diepte van het zijte aan aan de grootte van uw kind. Zowel rechts als links is een riempje aanwezig (afb.2). Stel vervolgens de hoogte van het zijte af (afb.3). Controleer of uw kind niet boven de rand van de rugzak uitsteekt.

Til uw kind op en plaats het in de rugzak. Zorg ervoor dat de been-tjes door de openingen zakken.

Haal de armpjes van uw kind door de veiligheidsgordel. Pas de veiligheidsgordel aan en zet hem vast. De veiligheidsgordel moet het lichaam van uw kind vastzetten, maar mag niet teveel aangespannen zijn.

Stel de veiligheidsgordel op de grootte van uw kind af (afb. 4a-4b, 4c-4d). Bevestig de veiligheidsgordel door de twee uiteinden in elkaar te klikken en stel vervolgens met behulp van de gespen "A" er de lengte van af.

Druk tegelijkertijd de twee veren in en haal de twee uiteinden uit elkaar om de veiligheidsgordel te openen. Maak altijd gebruik van de veiligheidsgordel en laat uw kind nooit onbewaakt achter, ook al is het maar voor korte tijd (afb.5a). Pas het riempje voor de diepte van het zijte aan aan de grootte van uw kind. Zowel rechts als links is een riempje aanwezig (afb.5b).

Plaats de rugzak op uw rug en haal uw armen door de schouderbanden. Controleer of de rugzak prettig op uw rug geplaatst is. Zet de twee uiteinden van het borstriempje op uw borst vast. En zet tevens de twee uiteinden van de buikriem vast. Pas, indien noodzakelijk, de lengte van de riem aan. De buikriem moet strak om het lijf zitten maar mag niet klemmen (afb.6).

Stel de schouderbanden aan het uiteinde af. Onthoud dat de schouderbanden goed op uw lichaam aangebracht moeten zijn,

maar dat ze niet mogen klemmen (afb.7). Controleer, alvorens u het voetsteuntje naar het frame klappt, of de voetjes van uw kind niet vastgeklemd worden (afb.8).

BELANGRIJK: LAAT U DOOR EEN ANDERE VOLWASSENE HELPEN ALS U DE RUGZAK OP UW RUG PLAATST

Bevestig het kapje door de twee buizen in de lussen aan de rechter- en linkerzijde van de rugzak te steken (afb.9). Als het regent kunt u het regenkapje op het kapje plaatsen (afb.10). Trek het voetsteuntje uit. Haak de buikriem los. Open het borstriempje. Haal voorzichtig de rugzak van uw schouders en plaats hem op de grond. Vermijd bruuske en ongecontroleerde bewegingen.

De rugzak is geschikt voor kinderen met een gewicht van maximaal 15 kg.

LET OP: Laat uw kind nooit onbewaakt in de rugzak zitten.

LET OP: Niet gebruiken als uw kind nog niet in staat is om zelfstandig te blijven zitten.

LET OP: Als uw kind in de rugzak zit, kan het zijn dat het boven de drager uitsteekt: pas dus goed op voor de gevaren die daaraan verbonden zijn (deurposten, lage plafonds).

LET OP: De drager van de rugzak moet op de volgende punten letten:

- het evenwicht van de drager wordt door de eigen bewegingen en die van het kind beïnvloed;
- voorover buigen of hellen;
- de rugzak is geschikt voor vrijetijdsgebruik, maar is niet geschikt om tijdens het beoefenen van sport gebruikt te worden.
- het dragen en verwijderen van de rugzak.

Onthoud dat uw kind in de rugzak vermoeid kan raken: voer rustpauzes in. Onthoud tevens dat uw kind in de rugzak eerder dan de drager aan het weer en de temperatuur blootgesteld wordt. Let goed op de voetjes van uw kind als de rugzak op de grond geplaatst is. Gebruik de rugzak uitsluitend tijdens het wandelen. Gebruik de rugzak nooit tijdens andere bezigheden die een gevaar voor uw kind (bijvoorbeeld op de fiets) kunnen vormen. Sta nooit toe dat kinderen met de rugzak spelen. Verzekeer u ervan dat uw kind altijd de correct afgestelde en geplaatste veiligheidsgordel draagt. Controleer of uw kind niet verstrikt kan raken. Het overbelasten of verkeerd vouwen van de rugzak en het gebruik van onbevoegde accessoires kan de rugzak beschadigen. Eventuele reserveonderdelen kunnen uitsluitend bij de fabrikant of de verkoper besteld worden.

LET OP De draagrugzak moet voor het vervoeren van een kind op de rug van een volwassene gebruikt worden.

REINIGEN EN ONDERHOUD

Volg de wasvoorschriften op het etiket. Controleer de stevigheid van de stof en de gordels na iedere wasbeurt. Controleer de draagzak regelmatig op eventuele losse naden, beschadigingen of ontbrekende delen. Gebruik het product in dit geval niet.

Gebruik alleen door Brevi srl aanbevolen accessoires of reserveonderdelen. Het kan gevaarlijk zijn om niet door Brevi srl goedgekeurde accessoires te gebruiken.

Waarschuwing: Om het gevaar van verstikking te voorkomen,

deze plastic zak verwijderen alvorens het product te gebruiken. Deze plastic zak moet dan worden vernietigd, ofwel worden bewaard buiten het bereik van babies en kinderen.

**brevi**  [®]

I - Brevi potrà apportare in qualsiasi momento modifiche ai modelli descritti in questo libretto d'istruzioni d'uso. **GB** - Brevi can make any change whatsoever to the product described in this instructions leaflet without any prior notice. **D** - Brevi ist berechtigt, an den in diesem Anleitungsheft beschriebenen Modellen zu jedem Zeitpunkt Änderungen vorzunehmen. **F** - Brevi pourra apporter à tout moment des modifications aux modèles décrits dans ce mode d'emploi. **E** - Brevi podrá realizar en cualquier momento modificaciones a los modelos descritos en este libro de instrucciones para su uso. **P** - Brevi poderá efectuar a qualquer momento alterações nos modelos descritos neste manual de instruções de uso. **PL** - Firma Brevi może wprowadzić zmiany w modelach, opisanych w tej instrukcji, w dowolnym momencie. **RUS** - Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию модели, описанной в данной инструкции, в любое время. **NL** - Brevi kan op elk willekeurig moment wijzigingen aan de in deze handleiding beschreven modellen aanbrengen.

BREVI srl

Via Lombardia 15/17 - 24060 Telgate (Bg) - Italy

Tel. +39 035 8359311 - Fax +39 035 4491129

www.brevi.eu - info@brevi.eu